

1
Egzemplarz dla nadawcy
Exemplar für den Absender
Copy for sender

AFTER DELIVERY SEND CONFIRMED CMR TO: speclog@ikanoindustry.pl

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Absender (Name, Anschrift, Land.)
Sender (name, address, country)

Ikano Industry Sp. z o.o.
ul. Magazynowa 4,
64-610 Rogoźno

MIĘDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY NR
INTERNATIONALER FRACHTBRIEF No
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

CMR

Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę.

Diese Beforderung unterliegt trotz einer gegen This carriage is subject notwithstanding any

2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Empfänger (Name, Anschrift, Land.)
Consignee (name, address, country)

Emma Matratzen GmbH
Wilhelm-Leuschner Str. 78 | 60329 Frankfurt am Main
Germany

16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Frachtführer (Name, Anschrift, Land.)
Carrier (name, address, country)

3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj)
Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)
Place of delivery of the goods (place, country, date)

PS Produktions Service GmbH
Rehwinkel 2-6
32457 Porta Westfalica
Germany

17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Successive carriers (name, address, country)

4 Miejsce i data załadunku (miejscowość, kraj, data)
Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)
Place and date of taking over the goods (place, country, date)

Poland, Rogoźno 28.02.2024
05.03

18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika
Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer
Carrier's reservations and observations

5 Załączone dokumenty
Beigefügte Dokumente
Documents attached

Delivery Note 241700186
Packing Slip: 240808IK-PS0
Emma Order: PO-E-28185

6 Cechy i numery
Kennzeichen und Nummern
Marks and numbers

7 Ilość sztuk
Anzahl der Packstücke
Number of packages

8 Sposób opakowania
Art. Der Verpackung
Method of packing

9 Rodzaj towaru
Bezeichnung des Gutes
Nature of the goods

10 Nr statystyczny
Statistiknummer
Statistical number

11 Waga brutto w kg
Bruttogewicht in kg
Gross weight in kg

12 Objętość
Umfang m3
Volume in m3

59 pallets mattresses

6953 kg

Klasa
Klasse
Class

Liczba
Ziffer
Number

Litery
Buchstabe
Letter

(ADR*)

13 Instrukcje nadawcy
Anweisungen des Absenders
Sender's instructions

Plomba/Seal: SL2607263/SL2607296

Załadunek skontrolowano pod względem:
Cargo was checked by:
Zgodności artykułów i ich ilości
Article type and quantity
Prawidłowości załadunku
Properly goods loading
Stanu środka transportu
Loading unit condition
Załączonych dokumentów przewozowych
Attached documents
Załadunek dopuszczony do wysyłki:
Accepted loading to shipping

Fahrer bei Beladung
und Entladung
nicht dabei

19 Postanowienia specjalne
Besondere Vereinbarungen
Special agreements

20 Do zaplacenja Zu zahlen vom To be paid by	Nadawca Absender Sender	Waluta Währung Currency	Odbiorca Empfänger Consignee
Przewoźne Fracht Carriage charges			
Bonifikaty Ermäßigungen Reductions			
Saldo Zwischensumme Balance			
Dopłaty Nebengebühren Supplern, charges			
Koszty dodatkowe Sonstiges Miscellaneous			
Razem Gesamtsomme Total to be paid			

Postanowienia dotyczące przewoźnego
Frachtzahlungsanweisungen
Instruction as to payment for carriage

☐ Przewoźne zapłacone / Frei / Carriage paid

☐ Przewoźne nieopłacone / Unfrei / Carriage forward

21 Wystawiono w
Ausgefertigt in
Established in

Rogoźno

dnia
am
on

22
28.02.2024
22

15 Zapłata / Rückerstattung / Cash on delivery

22 IKANO INDUSTRY SP. Z O.O.
ul. Magazynowa 4, 64-610 Rogoźno
tel. + 48 67 35 25 400
NIP 766 000 56 97 REGON 570062005
Podpis i stempel nadawcy
Unterschrift und Stempel des Absenders
Signature and stamp of the sender

23

Podpis i stempel przewoźnika
Unterschrift und Stempel des Frachtführers
Signature and stamp of the carrier

FÜRST TRANSPORTE GmbH
www.fuersttransporte.com

24 Przesyłkę otrzymano / Gut empfangen /
Goods received
Miejscowość
Ort
Place

6-3-24
dnia
am
on

Podpis i stempel odbiorcy
Unterschrift und Stempel des Empfängers
Signature and stamp of the consignee

• W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego podania załącznika, należy podać w ostatnim wierszu: klasę, liczbę oraz w danym przypadku literę.
• Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
• In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

1

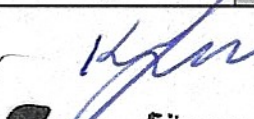
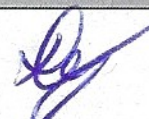
Egzemplarz dla nadawcy
Exemplar für den Absender
Copy for sender

AFTER DELIVERY SEND CONFIRMED CMR TO: speclog@ikanoindustry.pl

Rubryki obwiedzione tłustymi liniami wypełnia przewoźnik.
Die mit fett gedruckten Linien eingekreisten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

Włącznie oraz
Einschließlich und
Including and

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the sender's responsibility

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land.) Sender (name, address, country) Ikano Industry Sp. z o.o. ul. Magazynowa 4, 64-610 Rogoźno			MIĘDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY NR INTERNATIONALER FRACHTBRIEF No INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakkolwiek przedwna klauzulę. Diese Beforderung unterliegt trotz einer gegen This carriage is subject notwithstanding any		
2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land.) Consignee (name, address, country) Emma Matratzen GmbH Wilhelm-Leuschner Str. 78 60329 Frankfurt am Main Germany			16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land.) Carrier (name, address, country) 		
3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country, date) PS Produktions Service GmbH Rehwinkel 2-6 32457 Porta Westfalica Germany			17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (name, address, country) WPR 7659N		
4 Miejsce i data załadowania (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date of taking over the goods (place, country, date) Poland, Rogoźno 28.02.2024 05.03			18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations		
5 Załącznione dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached Delivery Note 241700186 Packing Slip: 240808IK-PS0 Emma Order: PO-E-28185					
6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and numbers		7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages 56 pallets mattresses 52	8 Sposób opakowania Art. Der Verpackung Method of packing	9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods	10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number
11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg 6953 kg		12 Objętość Umfang m3 Volume in m3			
13 Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's Instructions Plomba/Seal: SL 2607 263 / SL 2607 264 Załadunek skontrolowano pod względem: Cargo was checked by: Zgodności artykułów i ich ilości Article type and quantity Prawidłowości załadunku Properly goods loading Stanu środka transportu Loading unit condition Załączonych dokumentów przewozowych Attached documents Załadunek dopuszczony do wysyłki: Accepted loading to shipping			19 Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements		
20 Do zapłaty Zu zahlen vom To be paid by Przewoźne Fracht Carriage charges Bonifikaty Ermässigungen Reductions Saldo Zwischensumme Balance Dopłaty Nebengebühren Supplem, charges Koszty dodatkowe Sonstiges Miscellaneous Razem Gesamtsomme Total to be paid			21 Wystawiono w Ausgefertigt in Established in Rogoźno dnia 28.02.2024 am on		
22 IKANO INDUSTRY SP. Z O.O. ul. Magazynowa 4, 64-610 Rogoźno tel. 48 67 35 25 400 NIP 766 000 56 97 REGON 570062005 Podpis i stempel nadawcy BDO 000020081 Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender			23  FÜRST TRANSPORTE GmbH Kurze Str. 2, D 31837 Saruppe Tel. 05202 201-10 www.fuersttransporte.com Podpis i stempel przewoźnika Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of the carrier		
24 Przesyłkę otrzymano / Gut empfangen / Goods received Miejscowość Ort Place 6-3-24 dnia 22 am 22 on 22  Podpis i stempel odbiorcy Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of the consignee					

• W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego postawienia załącznika, należy podać w ostatnim wierszu Kolumny 11 oraz w danym przypadku literę „B”.
• Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzuzeigen die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls der Buchstabe „B”.
• In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Emma®

The Sleep Company

Packing Slip PO-E-28185

Page 1

Pickup from:

Ikano Industry Sp. z o.o.
ul. Magazynowa 4
Rogoźno, 64-610
Polen

Emma Matratzen GmbH
Wilhelm-Leuschner-Straße 78
60329 Frankfurt am Main
Emma Matratzen GmbH

Receipt Date: 2/25/2024

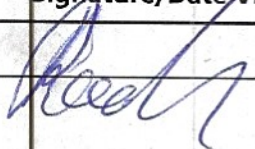
Delivery to:

PS Produktion-Service GmbH
Lara Watermann
Rehwinkel 2-6
Porta Westfalica, 32457
Deutschland

Shipment No : 240808IK-PS0

Size	Quantity	Reference	Transferred
Emma One V3 Mattress 080x200 Medium	132	EMAON080200CAC	
Emma One Medium Thermo 160x200	90 54	EMAON160200CTC	
Emma Hybrid V2s 100 x 200	60	EMAHE100200AAD	
Emma Hybrid V2s 080 x 200	60	EMAHE080200AAD	
Emma One V3 Mattress 180x200 Medium	6	EMAON180200CAC	
Total	348 312		
Nb of Euro-Pallets			
Nb of OW-Pallets			

Quantities transferred as mentioned above:

Signature/Date VD	Signature/Date Driver	Signature/Date TP
		

WPR 7659K
Fahrer bei Beladung
und Entladung
nicht dabei

6.3.24 

 **Fürst Transporte GmbH**
Kurze Str. 2, D-51843 Springe
t.fuerst@fuersttransporte.com
www.fuersttransporte.com

Geschäftsführung:
Dr. Dennis Schmoltzi
Manuel Müller
Amtsgericht Frankfurt am Main
HRB Nummer: 103278

Finanzamt 2645 - Frankfurt am Main III
Steuernummer: 04522940020
USt.Id.: DE301904406

Kreditinstitut: Deutsche Bank
IBAN: DE53500700100096773700
SWIFT: DEUTDEFXXX